

## November 7 – November 14, 2021

November 7 Sunday	8:30 am Orthros 9:30 am Divine Liturgy 7 <sup>th</sup> Sunday of Luke Philoptochos Sunday Parish Assembly
November 8 Monday	9:30-4:00 Philoptochos Holiday Baking
November 9 Tuesday	6:30 GOYA Meeting
November 11 Thursday	Veterans' Day ( <i>Office Closed</i> ) 11:00 am ASL Luncheon at OSF
November 13 Saturday	10:00am – 4:00 pm Christmas around the World (Hellenic Center)
November 14 Sunday	8:30 am Orthros 9:30 am Divine Liturgy 8 <sup>th</sup> Sunday of Luke



## 7<sup>TH</sup> SUNDAY OF LUKE



### THE GREEK ORTHODOX CHURCH OF THE ANNUNCIATION

600 Alhambra Blvd. Sacramento, California 95816 (Mailing address 616 Alhambra)

**OUR MISSION is to bring all people to full maturity in Christ through Worship (*Liturgia*), Service (*Diakonia*), Education (*Paideia*), Witness (*Martyria*) and Fellowship (*Koinonia*), guided and united in all things by the One Holy Spirit.**

If you are visiting with us this morning, you are most welcome! Please sign our guest book or fill out a Visitor's Card in the Narthex. If you have questions about the Orthodox Christian faith, our schedule of services, or becoming a member of the parish, please go to our website at [www.annunciationsac.org](http://www.annunciationsac.org), or contact the church office to speak with one of the Priests (M-F, 9 am – 3:30 pm, phone (916) 443-2033).

Be sure to visit our bookstore in the Annunciation Hellenic Center (entrance on Alhambra Blvd). The bookstore is open Monday, Wednesday, and Friday, Noon to 4 pm and Sundays after Church.

Fr. James, Presiding Priest, email: [frjames@annunciationsac.org](mailto:frjames@annunciationsac.org)

Fr. Timothy, Associate Priest, email: [frtimothy@annunciationsac.org](mailto:frtimothy@annunciationsac.org)

## SUNDAY, NOVEMBER 7, 2021

## NOVEMBER 7, 2021 | 7<sup>TH</sup> SUNDAY OF LUKE

*No Fasting | Mode 3 | 9<sup>th</sup> Orthros Gospel*

**On this Lord's Day, the 7<sup>th</sup> Day of November, the 20<sup>th</sup> Sunday after Pentecost and the 28<sup>th</sup> Sunday after Pascha, we remember the 33 Martyrs of Melitene; Lazarus the Wonderworker; the Martyr Athenodorus; and Alexander the Martyr of Thessaloniki.**

### **Antiphon I. Mode 2. Psalm 103.**

**Verse 1:** Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

**Refrain:** Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

**Verse 2:** Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

**Verse 3:** The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages.

Amen. Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

### **Antiphon II. Mode 2. Psalm 146.**

**Verse 1:** Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

**Refrain:** Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

**Verse 2:** Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Verse 3:** The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages.

Amen. Only begotten Son and Logos of God....

### **Third Antiphon. Resurrectional Apolytikion. Mode 3.**

**Verse 1:** This is the day the Lord made; let us greatly rejoice and be glad therein.

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. For with His Arm the Lord has worked power. He trampled death under foot by means of death; and He became the firstborn from the dead. From the maw of Hades He delivered us; and He granted the world His great mercy.

**Verse 2:** Let heaven and earth praise Him.

*Repeat the Apolytikion...*



### ***Memories of Annunciation's 100 Years...***

*Every week in our Sunday Bulletin, we will feature important events in the history of our Parish!*

**On November 10, 1996 Deacon John Kuehnle was**

**ordained to the Holy Priesthood by His Eminence Bishop Anthony to serve as the assistant priest here at Annunciation.**

### **Christmas Around the World**

***Did you know?*** Our Philoptochos has been involved in a one-day, ecumenical, multi-cultural activity for over 25 years! It's called, "Christmas Around the World" and it happens in November.

***Are you a foodie?*** If so, this is an event for you! Local Orthodox churches from the area (including The Annunciation) meet in our hall with delicious, home-made food from different regions of the world. Middle Eastern, Russian, Ethiopian, Serbian, Armenian and Greek.

***Are you a cultural connoisseur?*** Yes? Then please DO NOT miss the Ethiopian coffee ceremony. And check out the "White Elephant Sale" in our Foyer for cultural cast-offs that may inspire. You may just want to sit back and enjoy the many different languages you'll hear.

***Are you just ready for something different?*** Then this is the place to be and this is the place to see a multi-national group of people working together and enjoying each other's company. Proceeds from the sales go directly to the participating churches' ministries.

Interested?

**Mark your calendars for Saturday, November 13, 2021 from 10 am to 4 pm  
in the Annunciation Hellenic Center! ADMISSION IS FREE!**

### **SAVE THE DATE!**

**Philoptochos presents a New Year's Eve Cocktail Party.  
December 31. More information on-line.**

### **ASL Veterans Day Luncheon**

ASL is honoring all our veterans on this special day of recognition for their service. Our November luncheon will be at the Old Spaghetti Factory, 19<sup>th</sup> and J Street. Thursday, November 11, 2021, 11:30 am. Only \$18! *Reservations are required.* See the sign up forms at the *Pangari* in the front of the Church or online or send your reservation to Mary Kondos, 5328 Spillman Ave., Sacramento CA 95891 by tomorrow November 8.

# RUN to FEED the HUNGRY®

## TEAM NICK VORESIS

SPONSORED BY THE NICK VORESIS FUND TO FEED THE HUNGRY

TEAM NICK VORESIS is back for a ninth year of participation in Sacramento's Run to Feed the Hungry. In 2020 alone, TEAM NICK VORESIS was in the top ten highest-fundraising teams and generated over 21,000 meals for Sacramento families in need. Due to the pandemic, the hungry in our community need us now more than ever. Help TEAM NICK VORESIS make a difference!

### ABOUT THIS YEAR'S IN-PERSON & VIRTUAL RUN TO FEED THE HUNGRY

#### WHAT

In-person and virtual 10K Run & 5K run/walk to support Sacramento Food Bank & Family Services

#### WHEN

Thanksgiving morning - Thursday, November 25, 2021 — Rain or Shine!  
10K - 8:15am • 5K - 9am

If you are a virtual participant, you can run or walk it anytime you want – including Thanksgiving morning

#### WHERE

The event starts on J Street just west of the entrance to the Sacramento State campus and runs through the beautiful tree lined streets of East Sacramento  
If you are a virtual participant, you can participate from anywhere!

#### TEAM REGISTRATION

Youth (17 & under) - \$35 FREE with team code  
Adults (18 & older) - \$50 \$25 with team code

### READY TO JOIN TEAM NICK VORESIS? FOLLOW THE ONLINE INSTRUCTIONS BELOW:

- Contact Nicki at [Nicki.D.Hansen@gmail.com](mailto:Nicki.D.Hansen@gmail.com) for more details and team codes
- Visit [www.RunToFeedTheHungry.com](http://www.RunToFeedTheHungry.com) by November 11<sup>th</sup>
- Click the REGISTER tab on the top header
- Click SIGN IN to create an account or enter an existing password
- Register using the TEAM MEMBER - ADULT or TEAM MEMBER - YOUTH option
- Scroll down to TEAMS and select "Add this participant to a team created by someone else" and select TEAM NICK VORESIS from drop down
- Enter team code in the PROMO CODE box at the bottom of the page
- Complete the registration process

### OTHER WAYS YOU CAN SUPPORT TEAM NICK VORESIS & RUN TO FEED THE HUNGRY

#### DONATE

- Visit [www.RunToFeedTheHungry.com](http://www.RunToFeedTheHungry.com) and click the FUNDRAISING tab on the top header
- Scroll down to PLEDGE TOWARD A TEAM and click VIEW TEAMS
- Search TEAM NICK VORESIS and click DONATE
- All donations go directly to the Sacramento Food Bank & Family Services

#### SPREAD THE WORD

- Talk to your family and friends about how they can help
- Share event and team information to your social media

THANK YOU for your support!

Have questions or need assistance? Contact your Team Captain at [Nicki.D.Hansen@gmail.com](mailto:Nicki.D.Hansen@gmail.com)

**Resurrectional Apolytikion, Mode 3:** Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

**Of the Devout Man, Mode Pl. 4<sup>th</sup>:** Ταῖς ἐπαγρύπνοις προσευχαῖς, ἐν ὁχετοῖς δακρύων τὸν στῦλον κατέβρεχες, καὶ τοῖς ἐκ βάθων στεναγμοῖς, εἰς ἑκάτὸν τοὺς πόνους ἐκαρποφόρησας, καὶ γέγονας ποιμὴν, τοῖς προσιοῦσι νέμων συγχώρησιν, Ὅσιε Πατὴρ ἡμῶν Λάζαρε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

As you vigilantly prayed you drenched your pillar with rivers of your tears; and with your sighs from deep within, painstaking labors produced their fruits a hundredfold; and you became a pastor, giving forgiveness to all those who came to you, our devout father Lazarus. Intercede with Christ our God, entreating Him to save our souls.

**Of the Church, Mode 4:** Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the crowning moment of our salvation, and the unfolding of the eternal mystery: the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel brings the good tidings of grace. Therefore with him let us also cry aloud to the Mother of God: Hail, full of grace! The Lord is with you.

**Kontakion, Mode 2:** Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

### After the Trisagion Hymn:

#### Prokeimenon of the Apostle. Mode 3. Psalm 46.

Sing praises to God; sing praises; sing praises to our King; sing praises.

Oh, clap your hands, all you nations; shout to God with the voice of rejoicing.

**The Apostle reading is from the Apostle Paul's Second Letter to the Galatians (1:11-19):** Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

### Alleluia

**The Gospel Reading is from Luke (8:41-56):** At that time, there came to Jesus a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he besought him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying. As he went, the people pressed round him. And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone, came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased. And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter and those who were with him said, "Master, the multitudes surround you and press upon you!" But Jesus said, "Some one touched me; for I perceive that power has gone forth from me." And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace." While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher any more." But Jesus on hearing this answered him, "Do not fear; only believe, and she shall be well." And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child. And all were weeping and bewailing her; but he said, "Do not weep; for she is not dead but sleeping." And they laughed at him, knowing that she was dead. But taking her by the hand he called, saying, "Child, arise." And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat. And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

### Memorials Today

Mary Stathos (40 days). Damon Mamolis (6 months).  
Past members of the Annunciation Philoptochos. Memorial eternal!

### Artoklasia Today

The Yiaslas Family & The Philoptochos

### Altar Guild this Sunday

Areti Yiaslas

**The 100<sup>th</sup> Anniversary Gala is Coming December 4!**  
**Be on the lookout for your invitation! Get your tickets on-line.**

### This is Philoptochos Sunday!

This year, the Philoptochos Society of the Archdiocese of America celebrates 90 years from their founding in November 1931! Would you like to get involved with Philoptochos and their good works for charity? Come to a meeting! Become a member! Check them out on line at <https://www.philoptochos.org/>

Artoklasia today is offered by the Ladies Philoptochos Society for the health and sanctification of the members of our parish. The collection today is in support of the many ongoing ministries to the poor that our dedicated Philoptochos conducts throughout the year.

### BAKING FOR THE HOLIDAYS



Philoptochos is baking for the Holidays. Join us on Monday's from 9-3 at the Hellenic Center. For additional information, please contact Toula Delis [toula10@yahoo.com](mailto:toula10@yahoo.com) or call the church office.

### FEED THE HUNGY

#### TURKEY DRIVE

To benefit the  
Sacramento Food Bank and Family Services

**SUNDAY, NOVEMBER 15, 2021**

Drop off location:  
Annunciation Hellenic Center



HAPPY THANKSGIVING

Drop off your turkey donations on your way to the church.

Monetary donations are also welcome. Checks should be made payable to Greek Orthodox Ladies Philoptochos indicating *Turkey Drive* on the memo line.

### Give \$ Help

Help to end hunger in our community. For every \$1 donated, 5 meals are provided to people faced with hunger.

Your donations helped provide 5,000 meals to people in our community during the holidays last year. With your help we can do the same, if not exceed the number of people we can help this year. Together we can make a difference!

Donations can be mailed, or dropped off at the church office, attention to Greek Orthodox Ladies Philoptochos. Please write, "Feed the Hungry" on your message or on the memo line of your check.



'TIS THE SEASON OF GIVING